

Circuito Camps

"No previeron que íbamos a exigir justicia"

Juicio a todos los genocidas
Condena por todos los compañeros
Asociación de Ex Detenidos-Desaparecido

Por Mara Curuchet - Red Eco Alternativo
Argentina, 4 de julio de 2006

Adriana Calvo fue citada a declarar como testigo en la causa contra Etchecolatz por los delitos de privación de la libertad, aplicación de tormentos y homicidio calificados.

El presidente del tribunal le pregunta si ella tiene alguna relación con Etchecolatz de amistad, enemiga, acreedora, pariente, relación de vecindad, o algún interés especial en esta causa, a lo cual Calvo le responde : "tengo interés en que en esta causa se haga justicia".

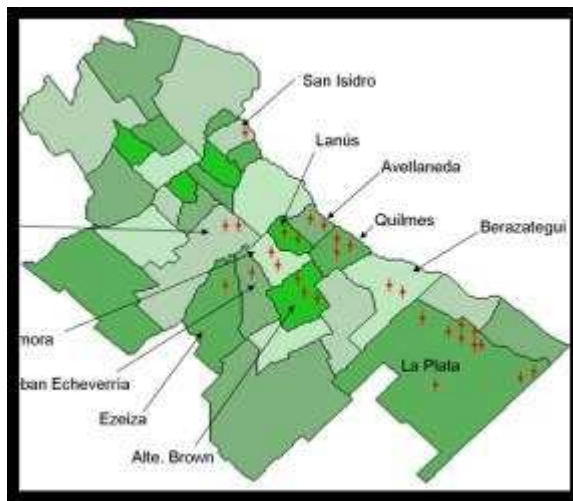
El testimonio tiene dos aspectos, uno en calidad de miembro de la Asociación de Ex Detenidos-Desaparecidos, y la otra el haber sido secuestrada el 4 de febrero de 1977, en su casa de Tolosa, estando embarazada de seis meses. Por entonces era docente de la Facultad de Ciencias Exactas de la UNLP e integraba el gremio de docentes de esa facultad, "que por supuesto había sido prohibido por la dictadura militar". "Esa militancia fue la causa de mi secuestro", afirmó. Ese día también fueron secuestrados su esposo de ese entonces, Miguel Laborde, y otro de sus compañeros de militancia, Mario Félix.

Calvo es integrante de esta organización de Derechos Humanos desde hace 22 años. Este organismo tiene como objetivo exigir justicia y como parte de esta exigencia se han dedicado todos estos años a reconstruir lo que han sido los campos de concentración en la Argentina. El producto de esta tarea es lo que se presentó como primera parte del testimonio, "que ha sido muy trabajosa e incompleta, porque la condiciones no solo de la represión sino de la impunidad posterior han hecho que al reconstruir lo que fueron los campos de concentración en todos sus aspectos, entráramos en numerosas dificultades" señaló la testigo antes de dar inicio a la presentación.

Adriana Calvo Se limitó a presentar al tribunal los resultados de la investigación sobre el Circuito Camps.

"El Circuito Camps estuvo integrado por al menos 29 centros clandestinos de detención distribuidos en 9 partidos del conurbano bonaerense y de La Plata" dice. "Al menos, ya que esta información se actualiza permanente", agrega.

Distribución geográfica de los campos de concentración:



En las placas siguientes vemos enumerados los campos clandestinos de detención (CCD) por Partido:

La Plata

1. Brigada de Investigaciones de La Plata
2. Destacamento de Arana o "Arana"
3. Pozo de Arana
4. La Cacha
5. Comisaría 1ra. de La Plata
6. Comisaría 2da. de La Plata
7. Comisaría 5ta. de La Plata
8. Comisaría 8va. de La Plata
9. Guardia de Infantería de Seguridad de la Policía de Bs. As. o "1 y 60"
10. Batallón 101 o "La Casa del Cilindro"

Calvo asegura que en tres de estos centros estuvo ella secuestrada: Brigada de Investigaciones de La Plata, Destacamento de Arana y Comisaría 5ta de La Plata.

Berazategui

1. Escuela Juan Vucetich
2. Los Plátanos

Quilmes

1. Brigada de Investigaciones de Quilmes o "Pozo de Quilmes"
2. Sección Cuatrерismo de Lanús o "Puesto Vasco"
3. Comisaría 1ra. de Quilmes

Avellaneda

1. Brigada de Investigaciones de Lanús con asiento en Avellaneda o "El Infierno"
2. Comisaría 4ta. de Avellaneda

Lanús

1. Comisaría 2da. de Lanús
2. Comisaría 3ra. de Lanús

Lomas de Zamora

1. Brigada de Investigaciones de Banfield o "Pozo de Banfield"
2. Comisaría de Temperley

Almirante Brown

1. Comisaría de Adrogué
2. Comisaría de Burzaco
3. Sub Comisaría de Rafael Calzada

Esteban Echeverría

1. Comisaría de Monte Grande

Ezeiza

1. Comisaría de Cañuelas

La Matanza

1. Brigada de Investigaciones de San Justo
2. Comisaría de Villa Insuperable o "Sheraton"

San Isidro

1. Destacamento 16 de Cuerpo de Camineros o "COT I Martínez"

"Otra de las características de este circuito era que los prisioneros eran trasladados varias veces de un campo del circuito a otro y estos traslados no seguían un patrón común: Hay muchos casos de secuestrados que comienzan su itinerario en la Brigada de Investigaciones de La Plata, siguen en Arana y terminan en la Comisaría 5º de La Plata; este sería el recorrido en número de prisioneros más importante, pero también hay quienes pasaron de Arana, a Pozo de Banfield y

de allí al Pozo de Quilmes o Coti Martínez a Puesto Vasco y Arana, los recorridos eran diversos", declara.

"También hubo intercambios de prisioneros entre campos de concentración internos y externos al circuito, lo que demuestra la coordinación que había entre las distintas zonas represivas del país. Por ejemplo hay casos de detenidos desaparecidos que pasaron de Proto Banco, un CCD que pertenecía al 1º Cuerpo, al Pozo de Banfield, o del Vesubio a la Comisaría Octava de la Plata. Yo en particular estuve con compañeras que venían de Campo de Mayo".

"Hay casos que pasan de Fuerzas, es decir de la Marina, la ESMA, a la Cacha y por último están citados algunos casos de prisioneros que salen del circuito. Entran por el circuito Camps, pero luego pasan a otras zonas represivas del país. Por ejemplo: del Pozo de Arana pasan al Infierno y de allí a la Perla y la Rivera, dos campos de concentración de la provincia de Córdoba; y otros compañero que pasa del Infierno a la ESMA".

"Así como los prisioneros rotaban en los CCD, también los represores se trasladaban de un campo a otro" afirma Adriana Calvo.

Algunos represores fueron vistos en varios CCD del Circuito.

- . Miguel O. Etchecolatz
- . Jorge Antonio Bergés
- . Norberto Cozzani
- . Eros Tarella
- . Christian Von Wernich
- . Milton Valentín Pretti
- . Eduardo Pablo Maire
- . Alberto Rouse

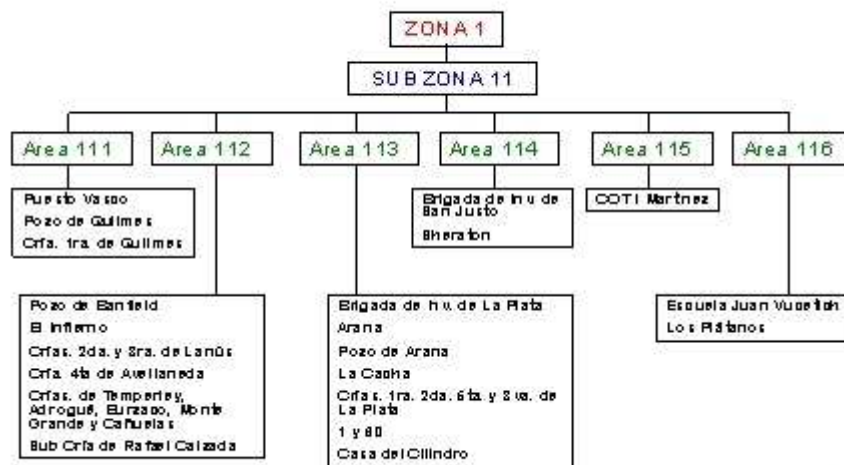
A pesar de la clandestinidad típica de este circuito estos son los nombres o algunos de los nombres de los represores que fueron vistos en varios CCD, en particular Bergés, en San Justo, La Quinta, Pozo de Banfield, Puesto Vasco y Coti Martínez.

"Otra de las características no menos importante que las anteriores del Circuito Camps, es que sirvió de alojamiento para prisioneros del Plan Cóndor. Al menos tres campos de concentración de acuerdo a la investigación que llevamos realizada hasta el momento, el Pozo de Banfield, Coti Martínez y Pozo de Quilmes, fueron utilizados para alojar un número muy importante, alrededor de 30 secuestrados de nacionalidad uruguaya y en dos de ellos, Banfield y Quilmes, fueron vistos represores pertenecientes a la Policía, Fuerza Aérea y Ejército Uruguayo; integrantes todos ellos del Organismo de Coordinación de Operaciones Antisubversivas del Uruguay. Incluso del Coti Martínez se supone que fueron trasladados directamente al Uruguay. Una parte de estas personas secuestradas,

que son cerca de 25, fueron llevadas en primer lugar al Coti Martínez, una parte de ellas se supone que fueron trasladados al Uruguay y los otros al Pozo de Banfield o de Quilmes".

En la siguiente placa Adriana Calvo demuestra como han sintetizado la dependencia del Ejército que tenían los campos de concentración del Circuito Camps. Todos dependían de la Zona 1, Primer Cuerpo de Ejército y de la Sub Zona 11. A su vez varias áreas dependían de la subzona 11, y de ellas dependían los campos de concentración del Circuito.

Dependencia militar de los CCD del Circuito Camps



WWW.FUZZINES.ORG



Este es el organigrama tentativo de cómo funcionaba la policía, "Digo tentativo, porque recopilar toda esta información ha sido un trabajo muy grande debido a la negativa de las autoridades al momento de entregar la información y a la información contradictoria que se ha entregado a lo largo de estos últimos 30 años a los jueces que entendieron en estas causas" dijo Adriana Calvo.

Organigrama de la Policía de la Provincia de Buenos Aires



Explicando el cuadro agrega que "se tiene poca información de Zona Norte y Zona Interior, pero sí sabemos que la Dirección de Investigaciones de zona Metropolitana funcionaba en el Pozo de Banfield, es decir en la Brigada de Investigaciones de Banfield, al igual que la Dirección de Seguridad y de Inteligencia de Zona Metropolitana".

"A partir de mediados del año 1976, según alguna información y según otra sobre fines del 76, estas tres Direcciones Zona Metropolitana pasan a tener su sede en la Brigada de Investigaciones de Banfield o Pozo de Banfield".

Durante su exposición explica las flechas rojas que se ven en el cuadro: "Es el traslado de prisioneros. Había un constante traslado de prisioneros entre las brigadas, los destacamentos y la comisarias, en un sentido u otro. En mi caso particular comencé en una Brigada de Investigaciones, la de La Plata, seguí por el destacamento de Arana, seguí por la Comisaría 5ta. Y finalmente terminé mi recorrido en la Brigada de Investigaciones de Banfield. Es un buen ejemplo de que el traslado de prisioneros no abarcaba una sola rama de este diagrama, sino las tres ramas ya que las Direcciones de Inteligencia tenían su sede en cualquiera de estas tres dependencias"

Continuó con una breve descripción de cada uno de los campos que han estudiado del Circuito Camps

Brigada de Investigaciones de La Plata

- Ubicación: Calle 55 N° 930, La Plata.

- Dependencia: Brigada de Investigaciones de La Plata.
- Funcionó como Centro de Operaciones: instancia de admisión y detención temporaria de prisioneros.
- Fechas de funcionamiento como CCD: mayo de 1976 hasta noviembre de 1978.

Con respecto a este cuadro, Calvo señala que hasta donde han podido averiguar "funcionó como centro de operaciones de un grupo importante de los campos de concentración. Era una instancia de admisión y detención temporaria de prisioneros; muchos de ellos pasaban apenas unas horas, pero era allí donde una cantidad de prisioneros entraban al circuito represivo".

Con respecto a la fecha de funcionamiento, se toma desde la entrada de la primera víctima de la cual tienen testimonio hasta la salida de la última.

Los siguientes datos, son sobre la cantidad de personas que pasaron por cada centro clandestino.

Brigada de Investigaciones de La Plata

A.	Número de personas que estuvieron secuestradas identificadas por apellido	
	• Desaparecidas o asesinadas.....	40
	• Fueron liberadas.....	59
	• No se conoce su destino.....	3
B.	Bebés nacidos en cautiverio y posteriormente recuperados.....	1

Total 103



"Una de las características de este lugar era que los detenidos estaban muy pocas horas y por lo tanto era prácticamente imposible enterarse quién mas estaba secuestrado en ese lugar, por eso el bajo número, a pesar del papel que cumplía" dice Calvo.

Para explicar cómo realizaron este trabajo Calvo presenta como ejemplo la tabla que se arma a partir de la lectura de todos los testimonios de un CCD.

	APELLIDO Y NOMBRE DE LA VICTIMA	Mencionado por	Situación Actual	Fecha de Secuestro	Fechas posibles	
					Desde	Hasta
1.	Abachián, Juan Carlos	Mar	D	7/12/76	1/1/77	31/1/77
2.	Aberg Cobo, Martín	C	L		7/4/77	15/4/77
3.	Acosta, Nieves Luján (a. Cacho)	A, M, Mo, Mor, Z	L	3/8/77	3/9/77	13/10/77
4.	Acuña de Gutiérrez, Liliama Isabel (embarazada)	Car	D	26/8/76	27/9/76	28/12/76
5.	Aguero, Alfredo Narciso	M, Mo, Mor, A	D	29/8/77	24/9/77	15/10/77
6.	Alegria, Marcos (a. El Chileno, empleado de Sair)	Al, Cod	L	13/4/76	16/4/76	1/7/76
7.	Alonso, María Esther	N, S, Su	L	13/11/74	16/11/74	15/12/74
8.	Allende, María Virginia	Z	D	11/6/77	8/9/77	8/9/77
9.	Andreu, Edgardo Miguel Angel (a. Bigo o Vigo)	Car	D	5/10/76	5/10/76	28/12/76
10.	Aransechuk o Arasenchuk, XX (empleado de Sair)	Cod	L		1/6/76	15/6/76
11.	Ares, Ruben Horacio	Ar, Carm	L	17-10-76	5-11-76	20-1-77
12.	Ariosti, Osvaldo Tomás	I	L		1/4/76	5/4/76
13.	Armesto, Julio? (padre de Luis Armesto, falleció)	I	L		1/4/76	5/4/76
14.	Armesto, Luis	I	L		1/4/76	5/4/76
15.	Artigas Nilo de Moyano, Ma. Asunción (embarazada-uruguay)	R, Co, Ch, T, Ba, Ti	D	30/12/77	1/1/78	1/4/78
16.	Aued, Roberto Eduardo, (a. el Turco)	A	D	2/8/77	3/9/77	13/10/77

Adriana Calvo, agrega "esta tabla es el resultado final del trabajo, del análisis de los testimonios. Allí está el nombre de la víctima, la segunda columna son los testigos de que esa persona estuvo en ese campo de concentración, la situación actual, (desaparecido o liberado) y en las últimas dos columnas están las fechas estimadas en que las víctimas estuvieron en ese campo".

"También de los testimonios surgen una cantidad de prisioneros de los que no tenemos el apellido y entonces hacemos un listado donde dejamos constancia de todas estas personas con las características que mencionan los testigos"

"Este trabajo es sumamente importante, si algún familiar lo lee puede identificar a estos compañeros que nosotros no hemos logrado identificar. Nosotros, comparando estos listados de distintos campos de concentración hemos logrado saber el nombre e incorporarlos a la tabla por apellido"

Calvo mostró la misma estructura para todos los campos. Las reproducimos a continuación:

Arana

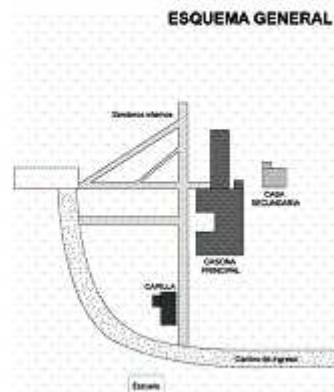
- Ubicación: Calles 640 y 131, localidad de Arana
- Dependencia: Destacamento de Arana, Sección de Cuatreroismo
- Fechas de funcionamiento como CCD: abril de 1976 hasta marzo de 1978



ASOCIACION DE
DETENIDOS
DESAPARECIDOS

Pozo de Arana

- Ubicación: Calles 137 y 620, localidad de Arana
- Casco de la estancia La Armonía comprada por el Ministerio de Asuntos Agrarios de la Provincia de Buenos Aires
- Actual sede del Regimiento 7 de Infantería
- Fechas de funcionamiento como CCD: abril de 1976 hasta marzo de 1978



ASOCIACION DE
DETENIDOS
DESAPARECIDOS

Arana y Pozo de Arana

A.	Número de personas que estuvieron secuestradas identificadas por apellido	
▪	Desaparecidas o asesinadas.....	78
▪	Fueron liberadas.....	117
▪	No se conoce su destino.....	24
B.	Número de bebés nacidos en cautiverio	
▪	No se conoce su destino.....	1
C.	Número de personas que estuvieron secuestradas no identificadas por apellido.....	51

Total 271

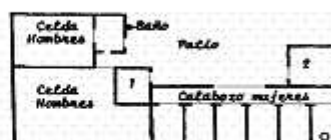


Sobre el gráfico de Arana dijo "Aquí estuve secuestrada yo, reconocí este lugar en el marco del Juicio por la Verdad" (...) "Muy cercano estaba el pozo de Arana que funciona en el casco de la estancia Armonía, comprado durante el año 1976 por el Ministerio de Asuntos Agrarios de la Provincia de Bs. As. Es el predio en el que actualmente tiene su sede el Regimiento 7 de infantería" (...) "Este lugar esta totalmente demolido, sin embargo la Asociación de Ex Detenidos-Desaparecidos, como parte de su trabajo de investigación averiguó quien era el propietario de la Estancia. Lo encontramos y nos describió cómo era el casco en su momento. Tenía una casa principal, una capilla y una casa secundaria. De acuerdo a los testimonios, no nos cabe ninguna duda que muchos de los secuestrados han estado en este lugar y no en el Destacamento de Arana".

Siguiente gráfico:

Comisaría 5ta. de La Plata

- Ubicación: Diagonal 74 entre 23 y 24, La Plata
- Dependencia: Comisaría 5ta. de La Plata. Simultáneamente y con el mismo personal, operaba como CCD
- Fechas de funcionamiento como CCD: abril de 1976 hasta febrero de 1978



- 1- Calabozo donde estuvo Inés Ortega con su bebé
2- Sala de guardias



Es un esquema de la parte que funcionó como campo de concentración. "Había

una celda de mujeres y dos de hombres y un calabozo donde Inés Ortega estuvo con su bebé" señaló Adriana.

Comisaría 5ta. de La Plata

A.	Número de personas que estuvieron secuestradas identificadas por apellido	
▪	Desaparecidas o asesinadas.....	62
▪	Fueron liberadas.....	35
▪	No se conoce su destino.....	10
B.	Número de bebés nacidos en cautiverio	
▪	Liberados o recuperados.....	1
▪	Continúan desaparecidos.....	1
C.	Número de personas que estuvieron secuestradas no identificadas por apellido.....	62

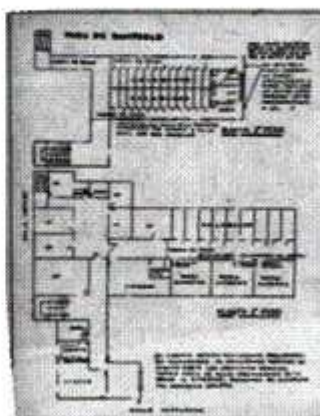
Total 171



“De los dos bebés nacidos en cautiverio, uno acaba de recuperar su identidad, el año pasado, 28 años después, es Leonardo Ortega que nació mientras yo estaba secuestrada allí”.

Pozo de Banfield

- Ubicación: Siciliano y Vernet, Banfield, partido de Lomas de Zamora
- Dependencia: Brigada de Investigaciones de Banfield
- Sede de las Direcciones de Investigaciones, Seguridad e Inteligencia, Zona Metropolitana, desde 1977
- Fechas de funcionamiento como CCD: noviembre de 1974 hasta octubre de 1978



Adriana Calvo comenta que este campo tiene una particularidad y es que comenzó a funcionar antes del golpe militar. “También estuve aquí, en varios de estos calabozos”.

Pozo de Banfield

A.	Número de personas que estuvieron secuestradas identificadas por apellido	
▪	Desaparecidas o asesinadas.....	104
▪	Fueron liberadas.....	115
▪	No se conoce su destino.....	24
B.	Número de bebés nacidos en cautiverio	
▪	Liberados o recuperados.....	5
▪	Continúan desaparecidos.....	5
C.	Número de personas que estuvieron secuestradas no identificadas por apellido.....	57

Total 309



“El Pozo de Banfield, tuvo otra particularidad. Hay 10 bebés nacidos en ese lugar, 1 de ellos liberado inmediatamente, 4 recuperaron su identidad y su familia muchos años después, 5 continúan desaparecidos”

“El Pozo de Banfield era de alguna manera usado como uno de los "hospitales" del circuito, porque allí fueron llevadas un buen número de compañeras para parir. También por ejemplo se llevó a una compañera que había hecho un aborto durante la tortura, y a otra a quien le habían quebrado un brazo”.

También funcionó como campo de concentración antes de la Dictadura Militar.

Pozo de Quilmes

A.	Número de personas que estuvieron secuestradas identificadas por apellido	
▪	Desaparecidas o asesinadas.....	63
▪	Fueron liberadas.....	101
▪	No se conoce su destino.....	23
B.	Número de bebés nacidos en cautiverio	
▪	Continúan desaparecidos.....	1
▪	No se conoce su destino.....	1
C.	Número de personas que estuvieron secuestradas no identificadas por apellido.....	62

Total 251

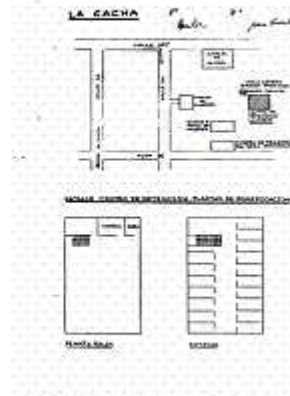


Sobre uno de los nacimientos Calvo dijo “la madre fue trasladada del Pozo de Quilmes al Hospital de Quilmes que está muy cerca donde nació su beba. Esta niña

que nació es Rosa Isabella Valenzi, que continúa desaparecida”.

La Cacha

- Ubicación: calles 195 entre 47 y 52, Olmos, La Plata
- Antiguas instalaciones de Radio Provincia
- Fechas de funcionamiento como CCD: agosto de 1976 hasta julio de 1978



Los números para este campo de concentración son los siguientes:

La Cacha

A. Número de personas que estuvieron secuestradas identificadas por apellido		
• Desaparecidas o asesinadas.....	98	
• Fueron liberadas.....	64	
• No se conoce su destino.....	15	
B. Número de bebés nacidos en cautiverio		
• Liberados o recuperados.....	4	
• Continúan desaparecidos.....	2	
• No se conoce su destino.....	3	
C. Número de personas que estuvieron secuestradas no identificadas por apellido.....		53

Total 239



“También en este campo de concentración tienen en cautiverio a mujeres que fueron trasladadas a la Cárcel de Olmos para parir, en muy pocos casos vuelen a La Cacha, en su mayoría se pierden los destinos de estas. Sobre los 3 bebés que no se conoce su destino solo tenemos el nombre o apodo de la madre como dato”, relata Calvo.

Puesto Vasco

- Ubicación: Pilcomayo 69, Don Bosco, Partido de Quilmes
- Dependencia: Sección Cuatreroismo de Lanús. Simultáneamente y con el mismo personal, operaba como CCD
- Fechas de funcionamiento como CCD: abril de 1976 hasta febrero de 1978

A. Número de personas que estuvieron secuestradas identificadas por apellido

• Continúan desaparecidas.....	2
• Fueron liberadas.....	64
• Asesinados.....	1

Total	67
--------------	-----------

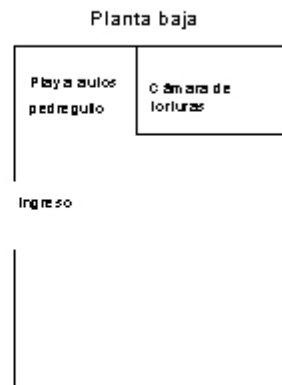


“Puesto Vasco es un campo de concentración que tiene la particularidad de que la mayoría de las personas que pasaron por allí fueron liberadas. Este campo lo utilizaron para alojar a todos los secuestrados que fueron previamente funcionarios de la Provincia de Bs As y a los que estaban vinculados con el caso Graiver. Uno de los prisioneros murió durante las torturas y continúan desaparecidas dos que pasaron por allí sobre el final del funcionamiento de este campo”.

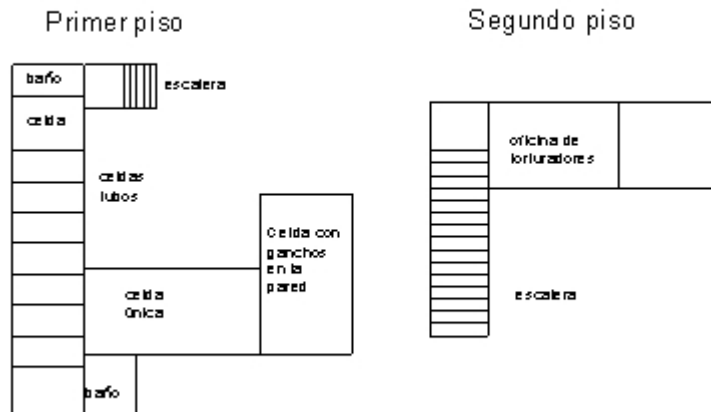
El último cuadro:

Brigada de San Justo

- Ubicación: Calle Salta, San Justo, Partido de La Matanza. Contigua a la Comisaría N° 1
- Dependencia: Brigada de San Justo. Simultáneamente y con el mismo personal, operaba como CCD
- Fechas de funcionamiento como CCD: noviembre de 1974 hasta junio de 1978



Brigada de San Justo



También este campo funcionó previamente a la Dictadura.

Brigada de San Justo

- A. Número de personas que estuvieron secuestradas identificadas por apellido
- Desaparecidas o asesinadas..... 14
 - Fueron liberadas..... 52
 - No se conoce su destino..... 8
- B. Niños secuestrados con sus padres y posteriormente recuperados..... 1

Total 75



Finalmente Adriana Calvo, expresó “Como consideraciones finales para este trabajo, tenemos que decir que se han analizado nueve campos de concentración, incluso algunos de forma incompleta, de los 29 que conformaban el Circuito Camps. Que el carácter completamente clandestino que tuvo la represión en estos campos, ya que la mayoría de los prisioneros estábamos todo el tiempo con los ojos vendados y con prohibición de hablar entre nosotros, dificulta enormemente la identificación de los compañeros con quienes compartimos el cautiverio. También hay que tener en cuenta que no hemos considerado en nuestro trabajo un número importante de personas que nunca pasaron por un campo de concentración, porque fueron asesinadas en las calles o en sus domicilios”.

Y por último se debe tener en cuenta muy especialmente que esta investigación está desde hace 30 años, y hasta el día de hoy, exclusivamente en manos de los organismos de derechos humanos, ya que el estado, el gobierno, abandonó su obligación de hacerla hace muchísimos años, en realidad no la hizo nunca, y aún hoy la seguimos haciendo nosotros”.

“Aún con estas enormes limitaciones, hemos comprobado que en los nueve campos de concentración analizados, estuvieron secuestradas 1486 personas de las que 25 son hoy jóvenes que nacieron en cautiverio; solo dos de ellos fueron liberados inmediatamente, una es mi hija, nueve recuperaron su identidad muchos años después, el último hace pocos días, de cinco no conocemos su destino y nueve de estos niños que nacieron en cautiverio permanecen desaparecidos”.

A continuación Calvo pasó a la siguiente placa que decía:

Juicio a
TODOS LOS GENOCIDAS

Condena
POR TODOS LOS COMPAÑEROS

Prensa de la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos

JUSTICIA YA

info@justiciaya.org